

جمعية مدققي الحسابات القانونيين الفلسطينية

رام الله — فلسطين

البيانات المالية وتقرير مدقق الحسابات المستقل

للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول 2011

# جمعية مدققي الحسابات القانونيين الفلسطينية

رام الله - فلسطين

فهرس

| <u>صفحة</u> | <u>المحتوي</u>   |
|-------------|--|
| 3           | تقرير مدققي الحسابات المستقل   |
| 4           | المركز المالي في 31 كانون الأول 2011 بيان "أ"                                |
| 5           | بيان الأنشطة للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول 2011 بيان "ب"          |
| 6           | بيان التدفقات النقدية للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول 2011 بيان "ج" |
| 12-7        | إيضاحات حول البيانات الحسابية الختامية عدد "14"                              |

## تقرير مدققي الحسابات المستقل

السادة / أعضاء الهيئة العامة لجمعية مدققي الحسابات القانونيين الفلسطينيين المحترمين

رام الله - فلسطين

قمنا بتدقيق البيانات المالية المرفق لجمعية مدققي الحسابات القانونيين الفلسطينية - رام الله ، المتعلقة بمركز رام الله - إيضاح رقم (1) للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول 2011 وبيان الأنشطة وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ. وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات حول البيانات المالية .

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية: إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعدالة عرض هذه البيانات وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية وتشمل هذه المسؤولية على تصميم وتطبيق والمحافظة على الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعدالة عرض بيانات مالية خالية من أخطاء جوهرية سواء كانت بسبب الغش أو الخطأ، وكذلك اختيار وتطبيق سياسات محاسبية ملائمة وعمل تقديرات محاسبية معقولة في ظل الظروف القائمة.

مسؤولية مدقق الحسابات: إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي في هذه البيانات المالية استناداً إلى تدقيقنا لها، فقد قمنا بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، إن هذه المعايير تتطلب التزاماً بالمطلبات الأخلاقية وإن نخطط وننفذ التدقيق بغرض التوصل إلى تأكيد معقول حول ما إذا كانت البيانات المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بينات تدقيق ثبوته للمبالغ والافصاحات في البيانات المالية. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات. بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية. سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعرض عادل للبيانات المالية وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولة التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية، نعتقد أن بينات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

رأي مدقق الحسابات: برأينا أن البيانات المالية تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي لجمعية مدققي الحسابات القانونيين الفلسطينية - رام الله ، المتعلقة بمركز رام الله كما في 31 كانون الأول 2011. ونتائج أعمالها وتدققاتها النقدية للسنة المالية المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. وبدون التحفظ على البيانات المالية مع ملاحظة ما يلي :

أ) فإننا لم نقم بالاطلاع على البيانات المالية لفرع الجمعية في غزة والتي يتم تدقيقها من قبل محاسب قانوني آخر وعليه فإن هذه البيانات تخص مركز الجمعية في المحافظات الشمالية فقط .

ب) بتاريخ 27 كانون الأول 2008 تم تعديل النظام الداخلي للجمعية وتم توحيد فرعي الجمعية في المحافظات الشمالية والجنوبية وعليه يتم التعامل مع الجمعية كجمعية واحدة ومن الضروري إصدار بيانات مالية مجمعة .



رام الله في 26 نيسان 2012

جمعية مدققي الحسابات القانونيين الفلسطينية

رام الله - فلسطين

بيان (أ)

المركز المالي في 31 كانون الأول 2011 بالدولار الأمريكي

| 2010          | 2011           | إيضاح  | الموجودات                        |
|---------------|----------------|--------|----------------------------------|
|               |                |        | الموجودات المتداولة              |
| 82,648        | 90,898         | 3      | نقد لدى الصندوق وفي البنوك       |
| 10,827        | 11,026         | 4      | ذمم مدينة - أعضاء                |
| 1,092         | 842            |        | أرصدة مدينة أخرى                 |
| <b>94,567</b> | <b>102,766</b> |        | المجموع                          |
| <b>1,554</b>  | <b>1,213</b>   | 5      | صافي الموجودات الثابتة           |
| <b>96,121</b> | <b>103,979</b> |        | مجموع الموجودات                  |
|               |                |        | المطلوبات وصافي الاصول           |
|               |                |        | المطلوبات المتداولة              |
| 1,877         | 5,989          | 6      | مصاريف مستحقة                    |
| —             | 724            |        | شيكات مؤجلة                      |
| 18,592        | 3,200          | 7      | ذمم دائنة - أعضاء                |
| —             | 31,320         | 8      | صندوق التقاعد                    |
| 5,295         | 19,260         | 9      | أرصدة دائنة أخرى                 |
| <b>25,764</b> | <b>60,493</b>  |        | المجموع                          |
| <b>2,920</b>  | <b>3,031</b>   |        | مخصص مكافأة نهاية الخدمة         |
| <b>28,684</b> | <b>63,524</b>  |        | مجموع المطلوبات                  |
|               |                |        | صافي الأصول                      |
| 63,893        | 67,437         |        | صافي الأصول أول السنة            |
| 3,544         | ( 26,982 )     | بيان ب | التغير في صافي الأصول خلال السنة |
| <b>67,437</b> | <b>40,455</b>  |        | صافي الأصول نهاية السنة          |
| <b>96,121</b> | <b>103,979</b> |        | مجموع المطلوبات وصافي الاصول     |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذا البيان

أمين الصندوق



رئيس الهيئة الإدارية



جمعية مدققي الحسابات القانونيين الفلسطينيين

رام الله - فلسطين

بيان (ب)

بيان الأنشطة للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول 2011 بالدولار الأمريكي

| 2010          | 2011             | إيضاح  |                                 |
|---------------|------------------|--------|---------------------------------|
|               |                  |        | <u>الإيرادات</u>                |
| 53,358        | 53,760           |        | رسوم انتساب ومزاولة             |
| 8,226         | 15,386           | 10     | إيراد دورات                     |
| 8,920         | 2,694            | 11     | إيرادات متنوعة وتبرعات          |
| <b>70,504</b> | <b>71,840</b>    |        | <b>مجموع الإيرادات</b>          |
|               |                  |        | <u>المصروفات</u>                |
| 3,071         | 14,082           | 10     | مصاريف دورات تدريبية            |
| 21,599        | 20,778           | 12     | مصاريف النشاطات                 |
| 41,532        | 63,089           | 13     | المصاريف الإدارية والعمومية     |
| 758           | 873              |        | الاستهلاكات                     |
| <b>66,960</b> | <b>98,822</b>    |        | <b>مجموع المصاريف</b>           |
| <b>3,544</b>  | <b>( 26,982)</b> | بيان أ | <b>التغير في صافي الموجودات</b> |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذا البيان

أمين الصندوق



رئيس الهيئة الإدارية



جمعية مدققي الحسابات القانونيين الفلسطينية

رام الله - فلسطين

بيان (ج)

بيان التدفقات النقدية للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول 2011 بالدولار الأمريكي

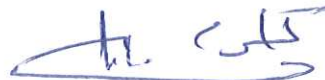
| 2010          | 2011          |  |
|---------------|---------------|--|
|               |               | <u>التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية</u>         |
| 3,544         | ( 26,982 )    | التغير في صافي الاصول خلال السنة - بيان ب            |
|               |               | <u>تعديلات لتسوية صافي الوفر لصافي التدفق النقدي</u> |
|               |               | <u>الناتج عن الأنشطة التشغيلية</u>                   |
| 758           | 873           | استهلاك الموجودات الثابتة                            |
| 2,020         | 111           | مخصص مكافأة لحماية الخدمة                            |
|               |               | <u>التغير في الموجودات والمطلوبات التشغيلية</u>      |
| ( 8,070 )     | ( 199 )       | (الزيادة) النقص في ذمم مدينة- أعضاء                  |
| ( 97 )        | 250           | (الزيادة) النقص في أرصدة مدينة اخرى                  |
| ( 537 )       | 4,112         | (النقص) الزيادة في المصاريف المستحقة                 |
| ( 2,024 )     | 724           | (النقص) الزيادة في الشيكات المؤجلة                   |
| 18,592        | ( 15,392 )    | (النقص) الزيادة في الذمم الدائنة - أعضاء             |
| ( 3,662 )     | 13,965        | (النقص) الزيادة في أرصدة دائنة اخرى                  |
| —             | 31,320        | (النقص) الزيادة في صندوق التقاعد                     |
| <b>10,524</b> | <b>8,782</b>  | صافي النقد المستخدم في أنشطة التشغيل                 |
|               |               | <u>التدفقات النقدية من الأنشطة الإستثمارية</u>       |
| 50,583        | ( 532 )       | اضافة/حذوفات موجودات /اصول ثابتة                     |
| <b>50,583</b> | ( 532 )       | صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية           |
| 61,107        | 8,250         | صافي الزيادة (النقص) في النقد والنقد المعادل         |
| 21,541        | 82,648        | رصيد النقد والنقد المعادل بداية السنة                |
| <b>82,648</b> | <b>90,898</b> | رصيد النقد والنقد المعادل نهاية السنة                |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذا البيان

أمين الصندوق



رئيس الهيئة الإدارية



## جمعية مدققي الحسابات القانونيين الفلسطينية

رام الله - فلسطين

### إيضاحات حول البيانات الحاسوبية الختامية

#### 1- تسجيل ونشاط الجمعية :-

أ- تأسست جمعية مدققي الحسابات القانونيين الفلسطينيين لدى وزارة الداخلية/السلطة الوطنية الفلسطينية بتاريخ 1997/11/04 وسجلت تحت رقم 5026 وتم توفيق أوضاعها وفقاً لقانون الجمعيات رقم 1 لسنة 2000 بتاريخ 2000/11/18.

ب- وفقاً لقانون مزاوله مهنة تدقيق الحسابات رقم 9 لسنة 2004 والتي نصت المادة 17 منه على أن ( ينشأ في فلسطين بمقتضى أحكام هذا القانون جمعية مهنية لمدققي الحسابات تسمى جمعية مدققي الحسابات القانونيين الفلسطينيين، تقوم أهدافها على رعاية مصالح أعضائها والعمل على تنمية روح التعاون بينهم وتسعى إلى رفع مستواهم العلمي والمهني).

ج- تسعى الجمعية في سبيل إنجاز هذه الأهداف للقيام بالمهام والاختصاصات والأعمال التالية:

- تحديد إذن المزاوله للأعضاء المسجلين في سجل المزاولين سنوياً وفق القانون.
- تطوير مستوى الكفاءة لدى أعضاء الجمعية العمومية وتنمية وتوثيق روح التعاون بينهم.
- المحافظة على قواعد وآداب السلوك المهني ومعايير التدقيق وتنظيم ممارسة المهنة والمساهمة في تطويرها.
- عقد الدورات التدريبية الخاصة بتأهيل المحاسبين للتقدم للامتحان الذي يعقده مجلس المهنة.
- تحديد قواعد ومعايير التدقيق المعمول بها في فلسطين.
- التعاون مع الجمعيات والهيئات المهنية والعلمية والمماثلة العربية والدولية والحصول على عضوية تلك الجمعيات والمؤسسات المهنية ذات العلاقة.
- إصدار الكتب والمجلات والنشرات الدورية والمهنية والعلمية لخدمة أهداف الجمعية.
- عقد المؤتمرات والندوات واللقاءات المهنية والدورات التدريبية لرفع مستوى المهنة وتطوير العمل المهني و تشجيع ورعاية البحث العلمي في المجالات المختلفة للمهنة .

#### 2 - السياسات المحاسبية الهامة :-

##### اسس إعداد البيانات المالية :

##### أ ( مبدأ التكلفة التاريخية وأساس الاستحقاق:

تم اعداد البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية وأساس الاستحقاق، ويتم قيد المصروفات عند استحقاقها شاملة ضريبة القيمة المضافة.

##### ب) عرض البيانات المالية

تم عرض البيانات المالية لعام 2011 بما يتوافق وعرض تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتناسب وعرض البيانات للسنة الحالية .

### ج) الموجودات الثابتة

تظهر الموجودات الثابتة شامل ضريبة القيمة المضافة ناقصا الاستهلاك المتراكم ويجري الاستهلاك المتراكم وفقا لطريقة القسط الثابت حسب العمر الافتراضي المتوقع لتلك الموجودات حيث يتم استهلاك أثاث وأجهزة الجمعية بنسب سنوية 12% و 15% على التوالي .

### د) النقد والنقد المعادل

عند إعداد قائمة التدفقات النقدية يتم اعتماد النقد في الصندوق ولدى البنوك والودائع التي تستحق خلال ثلاث شهور من ربطها كنقد أو ما يعادله.

### هـ) عملة البيانات المالية

تم إظهار البيانات المالية بالدولار الأمريكي، ويتم تحويل المعاملات المالية التي تتم بعملات أخرى إلى الدولار الأمريكي خلال السنة وفقا لأسعار الصرف السائدة حين إتمام المعاملات ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات المتداولة في نهاية السنة المالية إلى الدولار الأمريكي وفقا لأسعار الصرف بتاريخ البيانات المالية ويتم تحويل الفرق الناتج إلى حساب الأنشطة .

### 3 - نقد في الصندوق ولدى البنوك

| 2010   |               | 2011   |               |                                       |
|--------|---------------|--------|---------------|---------------------------------------|
| عملة   | دولار         | عملة   | دولار         |                                       |
| الحساب | امريكي        | الحساب | امريكي        |                                       |
| —      | 91            | —      | 400           | الصندوق الرئيسي / دولار               |
| —      | —             | —      | 208           | صندوق الدورات / دولار                 |
| 3,060  | 870           | 94     | 25            | الصندوق الثري / شيقل                  |
| —      | 1,625         | —      | —             | صندوق الشيكات الواردة                 |
|        | <b>2,586</b>  |        | <b>633</b>    | مجموع النقد في الصناديق               |
| 1,540  | 438           | —      | 410           | البنك الإسلامي / شيقل                 |
| 23     | 32            | 23     | 32            | البنك الإسلامي / دينار                |
| —      | 68,068        | —      | 79,375        | البنك التجاري الاردني / دولار / جاري  |
| —      | 10,020        | —      | 10,035        | البنك التجاري الاردني / دولار / وديعة |
| 741    | 1,050         | —      | —             | البنك التجاري الاردني / دينار / جاري  |
| 1,579  | 453           | 1,550  | 413           | البنك التجاري الاردني / شيقل / جاري   |
|        | <b>80,061</b> |        | <b>90,265</b> | مجموع النقد لدى البنوك                |
|        | <b>82,647</b> |        | <b>90,898</b> | المجموع الكلي                         |

### 4 - ذمم مدينة - اعضاء "بالدولار امريكي"

| 2010          | 2011          |                                      |
|---------------|---------------|--------------------------------------|
| 10,827        | 14,446        | مجموع الذمم المدينة                  |
| —             | ( 3,420 )     | يطرح: اعضاء غير مسددين صندوق التقاعد |
| <b>10,827</b> | <b>11,026</b> | صافي ذمم الاعضاء                     |



5 - الموجودات الثابتة والممتلكات بالصافي بالدولار أمريكي :-

| التكلفة                            | المجموع | اجهزة<br>مكتبية | أثاث  |
|------------------------------------|---------|-----------------|-------|
| رصيد 2011/1/1                      | 9,630   | 3,716           | 5,914 |
| إضافات                             | 532     | 357             | 175   |
| رصيد 2011/12/31                    | 10,162  | 4,073           | 6,089 |
| الاستهلاك المتراكم                 |         |                 |       |
| رصيد 2011/1/1                      | 8,076   | 3,073           | 5,003 |
| الإضافات                           | 873     | 321             | 552   |
| رصيد 2011/12/31                    | 8,949   | 3,394           | 5,555 |
| صافي القيمة الدفترية في 2011/12/31 | 1,213   | 679             | 534   |
| صافي القيمة الدفترية في 2010/12/31 | 1,554   | 643             | 911   |

6 - المصاريف المستحقة "بالدولار أمريكي"

| 2010  | 2011  |
|-------|-------|
| 300   | 300   |
| 750   | 859   |
| 827   | 230   |
| —     | 2,656 |
| —     | 248   |
| —     | 1,696 |
| 1,877 | 5,989 |

7 - ذمم دائنة أعضاء "بالدولار أمريكي"

يمثل هذا البند الاعضاء المسددين رسوم اذن مزاولة المهنة للعام القادم.

8 - صندوق التقاعد "بالدولار أمريكي"

| 2010 | 2011      |
|------|-----------|
| —    | 34,740    |
| —    | ( 3,420 ) |
| —    | 31,320    |

اجمالي صندوق التقاعد

يطرح : رصيد الاعضاء الغير مسددين

صافي الرصيد

| 2010         | 2011          | 9 - أرصدة دائنة أخرى "بالدولار امريكي"         |
|--------------|---------------|--|
| 2,749        | 2,749         | مجلس المهنة                                    |
| 728          | 682           | شركة الرفيرا                                   |
| —            | 492           | ضريبة الاقتطاعات العمالية                      |
| 174          | —             | شركة الكرام للسياحة والسفر                     |
| —            | 100           | ذمم أعضاء                                      |
| 260          | 260           | حساب معلق                                      |
| 1,384        | 10,091        | رسوم هيئات دولية مستحقة                        |
| —            | 4,886         | شركة تقارب للاعلان                             |
| <b>5,295</b> | <b>19,260</b> | <b>المجموع</b>                                 |
| 2010         | 2011          | 10 - الدورات التدريبية "بالدولار امريكي"       |
| —            | 5,622         | <u>الإيرادات</u>                               |
| —            | 5,438         | دورة الخليل - المعايير الدولية لاعداد التقارير |
| —            | 4,326         | دورة أريحا - أوراق العمل وملف التدقيق          |
| 838          | —             | دورة رام الله - إعداد البيانات المالية         |
| 2,876        | —             | دورة المعايير وحوكمة الشركات/ نابلس            |
| 1,459        | —             | دورة اعداد البيانات المالية                    |
| 1,648        | —             | دورة الإقراض الصغير                            |
| 1,405        | —             | دورة حوكمة الشركات/الخليل                      |
| <b>8,226</b> | <b>15,386</b> | دورة حوكمة الشركات/ رام الله                   |
| —            | 3,236         | <u>المصروفات</u>                               |
| —            | 7,660         | دورة الخليل - المعايير الدولية لإعداد التقارير |
| —            | 3,186         | دورة أريحا - أوراق العمل وملف التدقيق          |
| 400          | —             | دورة رام الله - إعداد البيانات المالية         |
| 1,456        | —             | دورة التحكيم/ عمان                             |
| 157          | —             | دورة اعداد البيانات المالية                    |
| 643          | —             | دورة الإقراض الصغير                            |
| 415          | —             | دورة حوكمة الشركات/الخليل                      |
| <b>3,071</b> | <b>14,082</b> | دورة حوكمة الشركات/رام الله                    |
| <b>5,155</b> | <b>1,304</b>  | <b>المجموع</b>                                 |
|              |               | <b>الرصيد</b>                                  |

| 2010          | 2011          | 11 – إيرادات متنوعة وتبرعات "بالدولار امريكي" |
|---------------|---------------|---|
| 15            | 13            | فوائد ودائع                                   |
| 3,571         | 1,408         | إيرادات أخرى                                  |
| 3,945         | —             | إيراد استرداد الشقة                           |
| 1,046         | —             | إيراد مخالقات الأنظمة والقوانين               |
| 343           | —             | تبرعات الاعضاء                                |
| —             | 1,273         | فرق عملة                                      |
| <b>8,920</b>  | <b>2,694</b>  | <b>المجموع</b>                                |
| 2010          | 2011          | 12 – مصاريف النشاطات "بالدولار امريكي"        |
| 7,136         | 4,886         | أجندات  |
| 7,500         | 11,141        | مؤتمرات                                       |
| 3,162         | 4,751         | ورشات عمل واجتماعات ولقاءات                   |
| 1,108         | —             | طباعة برشورات                                 |
| 2,693         | —             | مجلة المدقق                                   |
| <b>21,599</b> | <b>20,778</b> | <b>المجموع</b>                                |

| 2010          | 2011          | 13 - المصاريف العمومية والادارية "بالدولار امريكي" |
|---------------|---------------|--|
| 22,048        | 27,687        | الرواتب  |
| 3,650         | 3,913         | الإيجار  |
| 2,020         | 1,056         | مكافأة لحماية خدمة واجازات                         |
| 3,598         | 2,350         | اتصالات وانترنت                                    |
| 564           | 810           | كهرباء وماء وصرف صحي                               |
| 1,390         | 1,289         | مواصلات داخلية                                     |
| 1,064         | 755           | صيانة الأجهزة                                      |
| 713           | 2,864         | صيانة وتصليح المكتب                                |
| 675           | 868           | إعلانات  |
| 155           | 97            | عمولات بنكية                                       |
| 215           | —             | فرق عملة   |
| 995           | 1,214         | ضيافة  |
| 349           | 797           | هدايا وإكراميات                                    |
| 1,437         | 4,458         | قرطاسية ومطبوعات                                   |
| 115           | —             | تصوير وطباعة صور                                   |
| 400           | 1,665         | تصميم صفحة الانترنت                                |
| —             | 1,500         | استشارات قانونية                                   |
| 750           | 859           | أنعاب مهنية  |
| 148           | 630           | رسومات حكومية ومصاريف ضرائبية                      |
| 1,246         | 10,277        | رسوم واشتراكات لهيئات دولية                        |
| <b>41,532</b> | <b>63,089</b> | المجموع  |

## 14 — عام

- وفقا لادارة الجمعية فإنه وكما في 31 كانون الاول لا توجد قضايا ودعاوي تظهر الجمعية بما مدعية أو مدعى عليها.
- تم اعادة تصنيف بعض ارقام المقارنة لتناسب وعرض البيانات المالية لهذا العام.